



Nových priateľov sme si našli v Maďarsku

Maďarská obec Pilisjászfalu, ležiaca asi 12 kilometrov od Ostrihomu a na skok od Budapešti, má s našou dedinou spoločného oveľa viac, ako by ste si mysleli. V Pilisjászfalu žijú v 6 rodinách potomkovia slovenskej národnostnej menšiny, kým u nás sa asi 8 % obyvateľstva hlási k maďarskej národnosti. Len vďaka náhode si obyvatelia oboch týchto obcí našli cestu k sebe.

Genéza vzájomných kontaktov sa začala vlni koncom roka, keď študenti jednej z budapeštianskych univerzít pátrali na Slovensku po obyvateľoch hlásiacich sa k maďarskej menšine. Zhoda náhod chcela, že sa pri svojom pátraní dostali až do našej dediny, kde sa im s veľkou ochotou venovali miestne občianky. Z ich spomienok na mladosť a na rokmi udržiavané zvyky vznikla hodnotná seminárna práca s prvkami národopisu. Mladí muži sa nadšení vrátili domov do Maďarska a so svojím objavom sa pochválili aj v rodnej obci. Starostovi Pilisjászfalu Lászlóovi Kékesimu tak vnukli myšlienku nakontaktovať sa s Jelšovcami. Ako nám priznal, myšlienka bola veľmi silná, pretože ako sme už spomínali, aj v Pilisjászfalu žijú v šiestich rodinách potomkovia Slovákov, ktorí sa na dolnú zem vystažovali začiatkom minulého storočia.

Prvé kontakty

Po vzájomných „oŕukávačkách“ predstaviteľov oboch samospráv prišlo začiatkom augusta do Jelšoviec oficiálne pozvanie na tzv. „Obecný deň Pilisjászfalu“, ktorý sa konal v sobotu 21. augusta. Naši maďarskí priatelia si osvojili zvyk sláviť spolu so svätým Štefanom aj výročie osamostatnenia sa od susednej obce Piliscsaba. Na tento rok pripadlo rovných desať rokov odvtedy, čo sa Pilisjászfalu vydalo na vlastnú cestu.



Delegácia obce Jelšovce pred Obecným úradom v maďarskej obci Pilisjászfalu.



Na popoludňajšej slávnosti v amfiteátri sa za pozvanie poďakovala zástupkyňa starostu Mgr. Lýdia Molnárová. Potom sa so svojím krátkym programom predstavil spevácky zbor Svetlo pod vedením Mgr. Márie Lenártovej.

Z histórie Pilisjászfalu

Pôvodnými obyvateľmi Pilisjászfalu boli členovia telesnej stráže maďarského kráľa. Na toto územie prišli v roku 1325. Pomenovanie Pilis dostala obec podľa kopca, ktorý sa nad dedinou rozprestiera. Názov „jász“ patrí národnosti, pochádzajúcej z územia dnešného Iránu, ku ktorej sa hlásila kráľova telesná stráž. Nuž a názov „falu“ je väčšine z nás dobre známy, pretože pomenúva obec. Polgármester Kékesi nám ukázal aj prvú listinu oprávňujúcu členov kráľovskej stráže, aby sa na tomto území usídlili. Z listiny sa doteraz podarilo vylúštiť iba 43 slov. Počas tureckých vpádov obec doslova do posledného muža vymrela. Turci svoje ničivé počínanie završili vypálením. Celých dvesto rokov sem nezablúdila ani noha. Nečudo, veď pôda sa nám nezdala byť veľmi úrodná. Nové zaľudňovanie nastalo okolo r. 1700, keď mnohí z prišielcov hľadali životný priestor. Novousadlíci, medzi nimi aj mnohí Slováci, sa začali zaoberať výrobou vápna. Ešte i dnes sú v strede obce pozostatky vápenky, ktorá pripomína dávno zašlé časy. Pribudlo im 400 obyvateľov.

(pokračovanie na 2. strane)

STAVEBNÉ OKIENKO

V tomto a v nasledujúcich článkoch, by som rád občanom vysvetlil niektoré otázky týkajúce sa jednoduchých stavieb, drobných stavieb, či udržiavacích prác s použitím stavebného zákona č.237/2000 Zb.

Podľa § 43 stavebného zákona je : stavebná konštrukcia postavená stavebnými prácami zo stavebných výrobkov, ktorá je pevne spojená so zemou, alebo ktorej osadenie vyžaduje úpravu podkladu. Pevným spojením so zemou sa rozumie spojenie pevným základom, upevnenie strojnými súčiastkami, alebo zvarom o pevný základ v zemi, alebo o inú stavbu, ukotvenie pilótami, alebo lanami s kotvou v zemi alebo na inej stavbe, pripojenie na siete a zariadenia technického vybavenia územia, umiestnenie pod zemou.

Podľa § 139 b poznáme tieto pojmy stavebného poriadku :

- 1) **Jednoduché stavby** sú :
 - a) stavby na bývanie, ktorých zastavaná plocha nepresahuje 300 m² a ktoré majú jedno nadzemné podlažie, môžu mať aj podkrovia,
 - b) stavby na individuálnu rekreáciu,
 - c) prízemné stavby a stavby zariadenia staveniska, ak ich zastavaná plocha neprevyšuje 300 m² a výšku 15 m
 - d) oporné múry
 - e) podzemné stavby, ak ich zastavaná plocha nepresahuje 300 m² a hĺbka 6 m
- 2) **Za jednoduché stavby sa nepovažujú** stavby skladov horľavín a výbušnín, stavby pre civilnú obranu, stavby pre požiaru ochranu, stavby uránového priemyslu a jadrovo energetických zariadení.
- 3) **Zmenami stavieb pred ich dokončením** sa rozumejú zmeny vo vzťahu k stavebnému povoleniu, **prípadne vo vzťahu k dokumentácii stavby overenej stavebným úradom v stavebnom konaní.**
- 4) **Zmeny dokončených stavieb** sú : nadstavby, ktorými sa stavby zvyšujú, prístavby, ktorými sa stavby pôdorysne rozširujú a ktoré sú navzájom prevádzkovo spojené as doterajšou stavbou, stavebné úpravy, pri ktorých sa zachováva vonkajšie pôdorysné aj výškové ohraničenie stavby.
- 5) **Drobné stavby** sú stavby , ktoré majú doplnkovú funkciu pre hlavnú stavbu napr. stavbu na bývanie, pre stavbu občianskeho vybavenia, pre stavbu na individuálnu rekreáciu a ktoré nemôžu podstatne ovplyvniť životné prostredie a to :
 - a) prízemné stavby, ak ich zastavaná plocha nepresahuje 25 m² a výška 5 m, napr. kôlne, pracovne, letné kuchyne, prístrešky, zariadenia na nádoby na odpadky, stavby na chov domáceho zvieratstva, sauna, úschovne bicyklov a detských kočíkov, čakárne a stavby športových zariadení.
 - b) podzemné stavby, ak ich zastavaná plocha neprevyšuje 30 m² a hĺbka 3 m, napr. žumpy, pivnice
- 6) **Za drobné stavby sa považujú aj :**
 - a) stavby organizácií na lesnej pôde slúžiace na zabezpečovanie lesnej výroby a poľovníctva, ak ich zastavaná plocha nepresahuje 30 m² a výška 5 m, napr. sklad krmiva, náradia alebo hnojiva
 - b) oplotenie
 - c) **prípojky stavieb na verejné rozvodné siete a kanalizáciu všetkých stavieb a pripojenie drobných stavieb na rozvodné siete a kanalizáciu hlavnej stavby.**
 - d) nástupné ostrovčeky hromadnej verejnej dopravy, priechody cez chodníky a na susedné pozemky, priepusty a pod.
- 7) **Za drobné stavby sa nepovažujú** stavby skladov horľavín a výbušnín, stavby pre civilnú ochranu, stavby pre požiaru ochranu, stavby uránového priemyslu a jadrovo-energetických zariadení a vodohospodárske diela (8,9,10,11,12,13) pod týmito číslami sa skrývajú špeciálne stavby ...
- 14) **Udržiavacími prácami**, pri ktorých nie je potrebné ohlásenie / bežné udržiavacie práce / sú najmä :
 - a) opravy fasády, opravy a výmena strešnej krytiny, alebo povrchu plochých striech, **výmena** odkvapových a odtokových zvodov, opravy oplatenia a výmena jeho častí ak sa tým nemení jeho trasa
 - b) opravy a výmena nepodstatných stavebných konštrukcií, najmä vnútorných priečok, omietok, obkladov stien, podláh a dlažby, komínov, okien, dverí, a schodišťových zábradlí,
 - c) údržba a opravy technického, **energetického alebo technologického vybavenia stavby, ako aj** výmena jeho súčastí., ak sa tým zásadne nemení jeho napojenie na verejné vybavenie územia ani nezhorší vplyv na stavby na okolie alebo životné prostredie, najmä výmena klimatizačných zariadení, výťahu , vykurovacích kotlov a telies a vnútorných rozvodov,
 - d) výmena zriaďovacích predmetov, najmä kuchynských liniek, vaní, vstavaných skriň
 - e) maliarske a natieračské práce.

V nasledujúcom čísle obecných novín sa dozviete aké doklady sú potrebné k ohláseniu drobnej stavby.

Škola sa opäť začína



September nás opäť všetkých priviedol na školský dvor.

Prázdniny určite boli príjemnejšie, poslúžili nám na to, aby sme si oddýchli a načerpali nových síl do opätovnej práce. Dňom 2.9. sme slávnostne otvorili nový školský rok 2004/2005.

Iste poznáte ten príjemný pocit, čo vo vás vyvolá zdolanie ťažkej prekážky. Tomu, čo človek získa ľahko, sa dlho neteší. Všetci žiaci tunajšej školy postúpili do vyššieho ročníka, teda každého čaká množstvo nových poznatkov.

Škola nie sú len povinnosti a domáce úlohy, sú tu kamarátstva a najkrajšie zážitky z rokov strávených v školských laviciach. So školou sa spája najkrajšie obdobie života – detstvo.

So zvlášť veľkou radosťou vo svojich radoch vždy srdečne vítame našich najmenších - našich prváčikov. Určite sa dlho tešia na tento deň a v ich očkách sa dá čítať i kúsok strachu z niečoho nového. Avšak ten krásny pocit na konci školského roka, kedy si už sami prečítajú svoje prvé vysvedčenie, nič nenahradí.

V školskom roku 2004/2005 sa budú žiaci učiť v troch triedach nasledovne :

1. trieda – 1. a 2. ročník - 12 žiakov - triedna učiteľka	Mgr. Miriam Molnárová
2. trieda – 3. ročník - 8 žiakov - triedna učiteľka	Mgr. Patrícia Halászová
3. trieda – 4. ročník - 8 žiakov - triedna učiteľka	PaedDr. Janka Miškolciová

V popoludňajších hodinách bude pracovať školský klub detí pod vedením p. vychovávateľky Anny Gombíkovej, ktorá bude zároveň vyučovať telesnú výchovu v 3. a 4.ročníku a výtvarnú výchovu v 1. a 2. ročníku.

V škole budú vyučované aj 2 nepovinné predmety – anglický jazyk (Mgr. M. Molnárová) a náboženská výchova (Mgr. M. Lénartová).

Svoje záujmy a schopnosti môžu žiaci rozvíjať i v záujmových krúžkoch. Vybrať si bude môcť každý. Sú síce v popoludňajších hodinách, ale svoj čas v nich žiaci využijú naozaj zmysluplne.

Krúžok nemeckého jazyka bude viesť Mgr. P.Halászová a literárno-dramatický krúžok Mgr. M. Molnárová.

Za výdatnej pomoci väčšiny rodičov i obecného úradu robíme všetko preto, aby deti nepocítili nedostatok financií v školstve.

Preto touto cestou prosím širokú verejnosť, všetkých slušných ľudí o ochranu školského majetku, ktorý je i vašim majetkom.

NETOLERUJTE VANDALOV!
Škola je tu pre vás, nie pre učiteľov.

V tomto školskom roku sme darom dostali počítače, ktoré nám poslúžia získať základy gramot-

nosti pri práci s výpočtovou technikou. Svojpomocne sa snažíme zriadiť i malú provizórnu telocvičňu a basketbalové ihrisko, aby sa žiaci mohli realizovať i po pohybovej stránke.

Na záver chcem všetkým učiteľom, žiakom i rodičom po-priať dobré zdravie a veľa chuti do učenia. Veď poznáte príslovie: "S chuťou do toho, polovica hotovo." Nech je pre nás všetkých školský rok 2004/2005 úspešný.

PaedDr. Janka Miškolciová
riaditeľka ZŠ

Zoznam žiakov ZŠ Jelšovce v školskom roku 2004/2005 :

1.ročník

Jozef Čerešňa
Nikolas Gaži
Hanka Matulová
Boris Podsedlý
Laura Podsedlá

2.ročník

Boris Eršek
Patrícia Kupcová
Michal Leffler
Sven Matula
Terézia Smutná
Tomáš Šovčík
Matúš Teplanský

3.ročník

Juraj Benc
Iveta Bernátová
Simona Kopayová
Matúš Kučera
Kristián Lehocký
Magdaléna Michaličková
Michal Smutný
Kevin Teplanský

4.ročník

Dominika Berecová
Tomáš Cigán
Marcela Kečkešová
Marek Kopay
Jozef Lénart
Katarína Liková
Kristína Procingerová
Veronika Procingerová

Prišli deti a škôlka je plná smiechu

Už to bolo dávno, keď sme chodili do škôlky. Prvýkrát bez mamy, prvé kamarátstva, lásky, čas bezstarostných hier, sladkého poobedňajšieho spánku a vôňa teplých koláčikov. Mnohé priateľstvá vytrvali dodnes, veď koľkí sa poznáte už od škôlky.

Dnes sa často diskutuje o potrebe predškolskej prípravy detí pred vstupom do základnej školy. Od 3 rokov života dieťa už pociťuje potrebu žiť v kolektíve rovesníkov, mať s nimi spoločné hry, zážitky.

Naša materská škola bola zriadená v roku 1971 ako jednotriedna materská škola s celodennou starostlivosťou. V súčasnom období funguje naďalej ako jednotriedna materská škola s nadpočtom 25 detí vo veku od 3 do 6 rokov. Záujem rodičov o umiestnenie ratolestí stúpa, no naplnenosť materskej školy nepostačuje pokryť tento záujem.

Na základe uvedeného možno konštatovať, že začlenenie dieťaťa do materskej školy významne obohacuje formovanie jeho osobnosti a dopĺňa rodinnú výchovu, pozitívne ovplyvňuje zaradenie do základnej školy. Cieľom našej výchovnej práce v materskej škole nie je zamestnať deti rozličnými činnosťami, kým si po ne prídu rodičia, ale premyslene a systematicky rozvíjať osobnosť dieťaťa s ohľadom na ich vek a individualitu.

Výchovno-vzdelávací proces školy zabezpečujú kvalifikovaní pedagógovia Mgr. Lýdia Berecová a Monika Gulišová. V dopoludňajších hodinách prebieha individuálna príprava do základnej školy pod vedením Mgr. Lýdie Berecovej. V odpoledňajších činnostiach je plánovaná individuálna



práca detí s logopedickými problémami. Myslíme aj na naše nadané deti. Po dohode s rodičmi realizujeme výučbu základov cudzieho jazyka hravou formou.

Škola je zaradená do projektu „Zdravá škola“. Je zabezpečený pitný režim bylinkovými čajmi, minerálkami.

Ako každý rok i tento vás chceme milo prekvapiť kultúrnym programom na Mikuláša, ku Dňu matiek. V spolupráci so ZŠ chceme navštíviť bábkové divadlo i dopravné ihrisko.

"Zub času" sa podpísal i na našej škôlke. Tento rok sa nám za pomoci obecného úradu a rodičov podarilo opraviť havarijný stav kanalizačných a vodovodných rozvodov v kuchyni. Materská škola bola vybavená novými protialergickými paplónmi a vankúšmi. Ale to je len začiatok. Havarijný stav je aj v soc. zariadení detí, podlahových krytinách v herni, spálni, v šatni. Opadávajúca omietka fasády, rozvody vody a kanalizácie si vyžadujú renováciu.

Pre zvýšený záujem rodičovskej verejnosti je nutné myslieť na dostavbu nového pavilónu z dôvodu otvorenia ďalšej triedy MŠ.

Za pomoci Dobrovoľného hasičského zboru Jelšovce (DHZ) sme doplnili chýbajúcu výpočtovú techniku v MŠ. PD Jelšovce, Ing. Švelan a DHZ–Jelšovce nám prispeli na zakúpenie vianočných darčekom, z čoho mali deti veľkú radosť.

Ďakujeme.

Nech je každý deň naplnený radosťou, hrou a smiechom.

Monika Gulišová
riaditeľka materskej školy



Spomienky na leto.

Každoročne kultúrna komisia obecného zastupiteľstva organizuje v letných dňoch výlet na kúpaliská. Dňa 10. júla sa naši dôchodcovia, rodičia s deťmi a naša mládež zúčastnili za pekného počasia kúpania vo Vincovom lese. Veľký areál s piatimi bazénmi dáva každej vekovej kategórii na výber. Skôr narodení uprednostnili kľudový bazén s termálnou vodou, ktorá blahodarne pôsobí na kĺby a reumu. Mladí si volili studenšiu vodu na plávanie, šmýkanie. Bohatá sieť stánkov ponúkla občerstvenie, zmrzliny, rozvoňovali rôzne špeciality. Deti mali možnosť vidieť futbal na vode, na nafukovacom malom ihrisku. Mladí vyšantení, starší oddýchnutí, sme sa vracali v podvečer domov. Dňa 1. augusta sa uskutočnil veľký výlet pre všetky vekové kategórie. Zúčastnilo sa ho 130 našich občanov. Navštívili sme vynovené a rozšírené kúpalisko v Štúrove. Slnéčné, teplé počasie nám prialo



od rána. V porovnaní s Vincovým lesom toto kúpalisko bolo „nabité“, našli sme plné bazény, ležadlá. Určite budeme spomínať na blahodarný perličkový kúpeľ, alebo umelé morské vlny, z ktorých mali zážitok aj tí skôr narodení.

Množstvo stánkov aj v tomto zariadení ponúklo rôzne suveníry, darčeky, hračky, chutné jedlá a

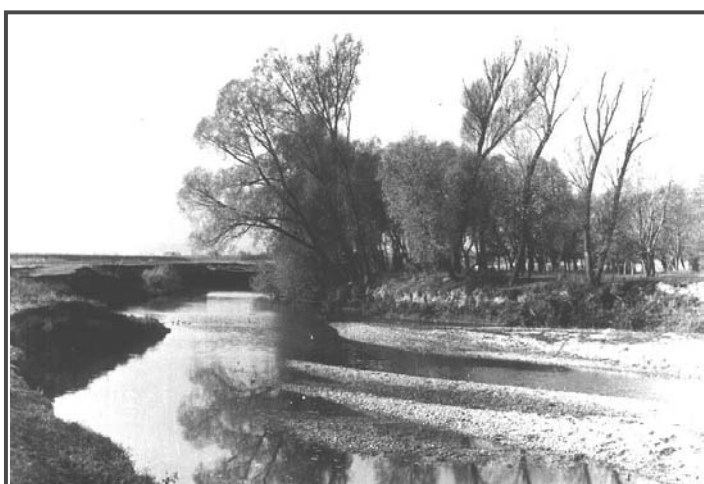
nápoje, či výbornú zmrzlinu. Prežili sme pekný, na zážitky bohatý výlet.

Boli sme radi, že sme sa vrátili domov zdraví, bez problémov a obohatení o nové zážitky, ktoré nám uplynulé leto budú ešte dlho pripomínať.

Mgr. Lýdia Molnárová



Aké boli Jelšovce pred pár rokmi...



Rodinné dávky (1.časť)

Koordinácia rodinných dávok podľa zákona Európskej únie.

Koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia na európskej úrovni je životne dôležitá pre voľný pohyb zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb, ktorý je zas životne dôležitý na vytvorenie efektívneho vnútorného trhu. Ľudia nebudú mať odvahu využiť právo voľného pohybu, ak riskujú stratu alebo zníženie nároku na sociálne dávky. Z tohto dôvodu museli Európske spoločnosti vypracovať mechanizmus, ktorý umožňuje ľuďom sťahovať sa z jedného štátu do druhého bez toho, aby boli nepriaznivo ovplyvnené ich práva na sociálne zabezpečenie. Mechanizmus je obsiahnutý v nariadeniach č. 1408/71 a 574/75.

Mechanizmus koordinácie je zvláštny, lebo rešpektuje fakt, že každý národný systém sociálneho zabezpečenia je iný. Nepokúša sa zosúladiť sociálnu ochranu v každom štáte, jednoducho zabezpečuje, aby sa človek mohol sťahovať z jedného členského štátu do iného bez toho, aby sa znížili jeho sociálne dávky. To znamená, že členské štáty stále kontrolujú podstatu svojich systémov sociálneho zabezpečenia, lebo mechanizmus koordinácie ich nenúti aplikovať spoločné formálne pravidlá.

Na základe nariadenia 1408/71 si zamestnanci a samostatne zárobkovo činné osoby, ak sú občanmi členského štátu EÚ alebo Európskeho hospodárskeho priestoru, môžu uplatňovať nasledovné dávky:

- rodinné dávky
- nemocenské dávky a dávky v materstve
- dávky v invalidite
- dávky v starobe
- pozostalostné dávky
- dávky v súvislosti s pracovnými úrazmi a chorobami z povolania
- podpory pri úmrtí
- dávky v nezamestnanosti

V prvej časti svojho príspevku sa chcem zamerať na koordináciu rodinných dávok.

Začnem pohľadom na osobný rozsah koordináčnych predpisov, t.j. ktoré osoby môžu z týchto ustanovení profitovať. Vysvetlím rôzne druhy pokrytých rodinných dávok. V ďalšej časti sa zameriam na základné princípy koordinácie a ich aplikáciu na rodinné dávky. Týmito základnými princípmi sú:

- vyplácanie dávok do cudziny
- ustanovenie príslušného štátu
- rovnaké zaobchádzanie na základe občianstva
- zápočet poistných období.

Rodinné dávky

Rodinné dávky sa udeľujú z titulu závislých osôb. K možnému súbehu nárokov na rodinné dávky dochádza, keď obaja rodičia pracujú. Nariadenie 1408/71 rozlišuje nasledovné situácie pri uplatňovaní rodinných dávok:

- a) keď sú obidvaja rodičia zamestnaní buď ako zamestnanci alebo samostatne zárobkovo činné osoby v rôznych členských štátoch,
- b) keď osoba žije v štáte, v ktorom je právo na rodinné dávky podmienené výhradne trvalým bydliskom. Keďže výdavky s tým spojené berie často na seba štát, na túto situáciu sa vzťahuje zvláštne pravidlo,
- c) keď dieťa býva v inej krajine ako jeho rodičia

Obidvaja rodičia pracujú

Článok 76 nariadenia obsahuje ustanovenie, ktoré zabraňuje duplicitu pri vyplácaní rodinných dávok. Zaoberá sa prípadom, keď jeden z rodičov pracuje v štáte *x* a druhý je zamestnaný v štáte *y*, kde bývajú aj deti. Článok 76 dáva prioritu legislatíve rodinných dávok toho štátu, v ktorom bývajú deti. Právo na dávky na deti podľa legislatívy štátu *x* sa v tomto prípade zastavuje.

Príklad 1: Otec pracuje v Rakúsku a deti bývajú s matkou na Slovensku. Ak matka pracuje, slovenská legislatíva rodinných dávok má prednosť pre rakúskou.

Prídavok na dieťa je u nás 540,- Sk, v Rakúsku je v priemere po prepočítaní na našu menu okolo 5000,- Sk na jedno dieťa. V praxi to znamená, že u nás rodič dostane 540,- Sk a v Rakúsku bude dostávať 4460,- Sk. (5000 - 540 = 4460,-)

V prípade, keď matka nevykonáva platené zamestnanie v mieste svojho bydliska a jej manžel je zamestnaný v členskom štáte. Na základe článku 10 nariadenia 574/72 prioritu má legislatíva rodinných dávok toho štátu, kde pracuje jej manžel.

Príklad 2: Matka žijúca na Slovensku nevykonáva platené zamestnanie, kým jej manžel pracuje v Nemecku. Rodinné dávky si môže uplatniť len manžel pracujúci v Nemecku, prídavok na dieťa na Slovensku sa pozastaví. Manžel si môže uplatniť plnú výšku rodinných dávok v Nemecku.

Rodinné dávky na základe trvalého bydliska

Uplatňovanie rodinných dávok na základe trvalého bydliska sa týka prevažne samostatne zárobkovo činných osôb vykonávajúcich činnosť na území dvoch a viacerých členských štátov. Podľa článku 14a nariadenia 574/72 príslušnou je legislatíva štátu, na ktorého

(pokračovanie na 10. strane)

Futbal - čo je nové ?

Aktuálne poradie v sezóne 2004/2005

III.A TRIEDA - MUŽI

1.	Selice	33 : 5.....	24
2.	Báb	27 : 13.....	21
3.	Rišňovce	24 : 11.....	21
4.	Horné Lefantovce	29 : 16.....	18
5.	Lukáčovce	26 : 19.....	18
6.	Žiharec	22 : 15.....	13
7.	Tešedíkovo "B"	23 : 17.....	12
8.	Čakajovce	13 : 16.....	10
9.	Nové Sady - Čab	22 : 28.....	10
10.	Drážovce	13 : 12.....	8
11.	Jelšovce	14 : 28.....	7
12.	Hruboňovo	10 : 22.....	6
13.	Veľká Dolina	7 : 26.....	6
14.	Dlhá nad Váhom	15 : 39.....	6
15.	Podhorany	8 : 19.....	3

Doterajšie výsledky zápasov v jesennej časti sezóny 2004/ 2005 - III.A TRIEDA - MUŽI

1.	1.8.2004	17:00	Čakajovce – Jelšovce	2:2
2.	8.8.2004	17:00	Jelšovce – Hruboňovo	1:2
3.	15.8.2004	17:00	Veľká Dolina – Jelšovce	0:3
4.	22.8.2004	17:00	Jelšovce – Žiharec	3:0
5.	29.8.2004	17:00	Tešedíkovo "B" – Jelšovce	7:0
6.	5.9.2004	15:30	Jelšovce – Drážovce	0:3 k
7.	11.9.2004	15:30	Dlhá nad Váhom – Jelšovce	5:4
8.	19.9.2004	15:00	Nové Sady – Jelšovce	5:1
9.	26.9.2004	15:00	Jelšovce – Báb	0:4
10.			VOĽNO	
11.	10.10.2004	14:30	Jelšovce – Rišňovce	
12.	17.10.2004	14:00	Horné Lefantovce – Jelšovce	
13.	24.10.2004	14:00	Jelšovce – Lukáčovce	
14.	31.10.2004	14:00	Podhorany – Jelšovce	
15.	7.11.2004	13:30	Jelšovce – Selice	

NEPREDAJNÉ !

Nové knihy v Obecnej knižnici

- Na dvore Poľnohospodárskeho družstva v Jelšovciach sa našlo pohrebisko (r.1979)
- Ľudia sa tu po prvý raz usadili v mladšej dobe kamennej pred 6 až 7- tisíc rokmi
- Jedného dňa pridali k nebohej ďalšiu mŕtvu, mladú, možno 20 až 30-ročnú ženu, azda jej dcéru. Pre nás sú však dôležité milodary, ktoré dostala na cestu na druhý svet

Vážení čitatelia,

prečítali ste si výňatky z knihy **Stopy dávnej minulosti**, ktorej autorom je známy historik Pavel Dvořák. Jedna z kapitol tohoto pútavého diela má názov **Jelšovská biela pani** a ponúka nám zaujímavé poznatky o historickom význame našej obce. **Okrem tohoto titulu sme knižničný fond obecnej knižnice obohatili o tieto diela:**

Náučná literatúra pre dospelých

B. Sindelárová: Předcházíme poruchám učení

Autorka ponúka nielen metódu, ako diagnostikovať deficity dielčích funkcií u detí predškolského veku, ale aj súbor cvičení, ktoré tieto funkcie rozvíjajú.

H.Kurth:Lexikón snov

Lexikón môže byť zaujímavou príručkou pre každého, kto sa zaujíma o svoje duševné zážitky a chce pochopiť tajomnú reč snov.

K. Fusser, I. Holzerová: Múdra kniha

Súhrn rôznych životných múdrostí a poznatkov modernej vedy o tom ako lepšie žiť svoj život.

História, fakty

H. Thomová: Zločiny v štátnom záujme

Knihafaktograficky zachytáva sedem najznámejších a najdojímavejších tragédií panovníckych rodov.

P.Vandenberg: Kráľ Luxoru

Fascinujúci príbeh najslávnejšieho archeológa Howarda Cartera, objaviteľa Tutanchamónovej hrobky.

G.Knopp: Vatikán, moc pápežov

Život a pôsobenie posledných piatich pápežov, ktorí rovnako ako iní ľudia nie sú chránení pred osobnými omylmi, slabosťami a chybami.

M. Baigent: Mesiášov odkaz

Kontraverzné pokračovanie bestselleru Svätá krv a svätý grál.

Ch. Jacq: Dcéra faraóna / 2.a 3.časť /

Trilógia o svete čarovnej a jedinečnej ženy, egyptskej kráľovnej Ahotepy.

Krásna literatúra pre dospelých

J.D.Salinger: Kto chytá v žite

Román odporúčaný budúcim maturantom.

J.Irving: Štvrtá ruka

Mladý reportér príde kurióznym spôsobom o ruku.

C.Laurensová: V náručí mužov

Francúzsky bestseller o silných, ale aj slabých stránkach mužov autorkinho života.

J.Harrisová: Boží ľudia

Dej sa odohráva v 17. storočí na pozadí procesov s bosorkami, kráľovraždy a náboženského šialenstva.

(pokračovanie na 12. strane)

(dokončenie z 11. strany)

Krásna literatúra pre deti a mládež

E.Chmelová: Slovenské rozprávky, hádanky a rečňovanky

Knižka je pre detičky školou materinského jazyka a životnej múdrosti generácií.

R.Swindels: Ako kameň

17-ročný Link uteká pred nevlastným otcom, pred ponižovaním a neláskou.

E.Lothar: Helga

Z denníka mladého dievčaťa, ktoré prežilo vážnu dopravnú nehodu.

M.Bardová: Doktor má tri tváre

Vtipne podaná realita rodinného života z lekárskeho prostredia.

S.Killerová: E-mailom do siedmeho neba

O tom ako internet pomáha zvládať dievčaťu prvé dni v novom meste.

Vážení čitatelia,

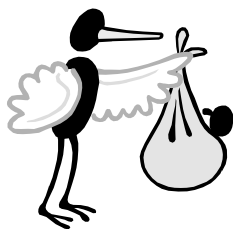
touto cestou si vás dovoľujem upozorniť na to, že niektorí z vás majú knihy požičané dlhšie, ako je stanovené výpožičným poriadkom, čím bránite ostatným čitateľom, aby sa tiež oboznámili so zaujímavými titulmi.

Prosím vás o včasné vrátenie zapožičaných kníh. Je to náš spoločný obecný majetok. Ďakujem za pochopenie.

Mgr. Erika Čaládiová

Spoločenská kronika

za obdobie júl - september 2004



Vitajte medzi nami

22.7.2004 - Ema Matulová

Povedali si „áno“

18.9.2004 – Eva Čerešňová z Jelšoviec a
Vladimír Hladký z Alekšíniec



Opustili nás

Katarína Drahošová 15.7.2004



Jubilanti našej obce

50 rokov :

Tibor Maladi č.191 14.7.1954

Alžbeta Jakubičková č.223 15.8.1954

60 rokov :

Emília Malagyiová č.171 23.7.1944

70 rokov :

Margita Matkovičová č.268 20.7.1934

Anna Hroššová č.266 18.8.1934

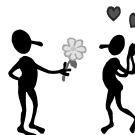
80 rokov :

Gizela Joríková č.125 1.7.1924

Štefan Herceg č.402 20.8.1924

Katarína Kozárová č.353 1.9.1924

Apolónia Bartová č.242 9.9.1924



(pokračovanie z 1. strany)

Obecné oslavy

Hlavným hosťom obecných slávností, ktoré sa sústredili na vydláždenú plochu vedľa areálu futbalového ihriska, sa tak stala delegácia našej obce, keď spolu s naším starostom Ladislavom Hroššom a jeho zástupkyňou Mgr. Lýdiou Molnárovou do Maďarska pricestovali poslanci obecného zastupiteľstva a ďalší občania, zastupujúci spoločenské organizácie. V Pilisjászfalu sa stretli mládežníci, poľovníci, hasiči aj podnikatelia. A rozprávať sa bolo o čom. Maďarčina sa striedala so slovenčinou a dalo by sa povedať, že tlmočníkov ani nebolo treba. Hlavné slovo mal zástupca Slovenskej samosprávy Pilisjászfalu László Gerö. V jeho sprievode sme si prezreli obec, no najmä jej novú časť, kde roztrúsené po kopcoch, vyrastajú nové vilky. Kým ešte pred piatimi rokmi tu žilo len niečo vyše 800 ľudí, dnes má Pilisjászfalu 1200 obyvateľov. Dedina narástla vďaka tomu, že v posledných rokoch tu vo veľkom začali skupovať pozemky obyvatelia Budapešti s cieľom postaviť si vlastné rodinné domčeky. Ako nám prezradil „polgármester“ L. Kékesi, cena pozemku stúpila 20-násobne, čo veľmi pomohlo obecnej pokladnici. Dozvedeli sme sa, že stavba štandardného rodinného domu vyjde asi na 6 mil. forintov, kým priemerná mzda vysokoškolsky vzdelaného úradníka neprevyšuje 150 000 F a robotníka asi 70 000 F.

Nových priateľov sme si našli v Maďarsku

Dnešná Pilisjászfalu má 1209 obyvateľov a stojí tu 385 domov. Základnú školu navštevuje 82 žiakov, do materskej školy chodí 100 detí. Obidve inštitúcie sú prepojené s obecným úradom. Ich najväčšou bolesťou sú miestne komunikácie, z ktorých len štyri majú asfaltový povrch. Ostatné sú v lete prašné a v zime blatisté. To však obci nebráni v rozvoji, pretože už na jar budúceho roku budú rozdeľovať ďalším záujemcom 340 pozemkov, rozprestierajúcich sa pod horou.

Uvedomili sme si, že Jelšovce vlastne zdieľajú s Pilisjászfalu podobný osud, pretože aj u nás na jar t. r. začala masová výstavba rodinných domov. Obe dediny sa tak stali akýmisi predmestiami pre Nitrú či Budapešť.

Dedinka Pilisjászfalu sa v sobotu 21. augusta obliekla do sviatočného rúcha, pred rodinnými domami viali maďarské zástavy. Vo vyzdobenom kostole slávnostnú svätú omšu celebroidal v oboch jazykoch tam pôsobiaci pán farár - misionár z Košíc. Jedinečný charakter priebehu svätej omše dodali aj členovia speváckeho zboru Svetlo z Jelšoviec. Ešte pred obedom sme si s obdivom prezreli imponantný vysokoškolský areál „Scientia et fidelitate“, ktorý vyrástol v bývalých ruských kasárňach (tie tu boli v r. 1956 – 1994). Opustené a zdevastované priestory získala r. 1995 darom od štátu cirkev, aby tu zriadila

univerzitu pre štúdium filozofie, práva a teológie. To, čo tu v priebehu troch rokov vzniklo, sme mali možnosť obdivovať vďaka poslancovi obecného zastupiteľstva, ktorý na škole pôsobí vo funkcii ekonomického námestníka. Očarujúca architektúra z ateliéru architekta Makovca nás doslova fascinovala. Určite najkrajšie dojmy sme si odnášali z auly, kde Miroslav Bíroš vyskúšal silu a majestátnosť organu. Na univerzite študuje približne 3000 denných študentov a 1500 „diaľkárov“, prednáša im 300 profesorov, z nich dvadsať dochádza zo Slovenska.

Popoludnie v prírode

Na popoludňajšej slávnosti v prírode opäť zneli slovenské piesne spievané našimi „Svetlákmi“. Príjemné prekvapenie sme zažili pri vystúpení zmiešaného spevokolu z obce Nána, ktorý nám pripomenul viaceré, už dávno zabudnuté slovenské ľudové pesničky. Obdivovali sme našich hostiteľov, ako sa vedia spoločne zabávať. Súčasťou slávnosti bolo aj vyhodnotenie súťaže o najkrajšiu záhradku a predzáhradku s oceňovaním najlepších, ktorá, ako sme pochopili, je výbornou motiváciou ako občanov motivovať ku skrášľovaniu obce. Porota vybrala aj víťaza súťaže o najkrajší dom, kde sa hodnotila architektúra a účelnosť projektu rodinného domu. Starosta ocenil aj najlepších kuchárov, ktorí už niekoľko hodín dopredu sa na vyhradenom mieste pokúšali uvariť guláš podľa vlastnej receptúry. Nuž, dúfam, že som vám dostatočne opísala, ako sme prežili tento slnečný augustový deň u našich nových priateľov. Aj výzdoba areálu nám pripomenula, že oba naše štáty sú už členmi veľkého európskeho spoločenstva, pretože popri maďarskej zástave viala zástava slovenská, ale aj vlajka EÚ.

S dedinkou Pilisjászfalu sme sa lúčili v neskorých večerných hodinách. No ešte skôr, ako sme vstúpili do autobusu a našim hostiteľom zamávali, zažili sme prekvapenie, ktoré nám nevdojak pripomenulo starý slovanský zvyk. V tomto prípade síce v pozmenenej forme – pretože naši hostitelia sa s nami rozlúčili chlebom. Každý manželský pár si domov ako výslužku odnášal obrovský peceň chutného bieleho chleba z pilišskej pekárne.

„Aby ste vedeli, akú chuť bude mať naše rozvíjajúce sa priateľstvo,“ zdôraznil pri podávaní ruky nášmu starostovi starosta Ladislav Kékesi. S naším starostom si dohodli, že návštevu opätujú ešte v tomto roku na jeseň. Ďalšie kontakty budú pokračovať aj na budúci rok, keď by sa delegácie oboch obcí mali stretnúť symbolicky na hraniciach medzi Štúrovom a Ostrihomom. Nuž aj takúto podobu môžu mať maďarsko - slovenské partnerské vzťahy.

Ludmila Synaková
Snímky: autorka

Čo je nové v našej obci ?

príhovor starostu obce

Čas dovoleník a prázdnin je za nami a pomaly, ale iste prichádzajú jesenné časy. Prázdninové mesiace ubehli ako voda a preto by som vás rád poinformoval o dôležitých veciach, ktoré sa udiali od vydania posledného čísla Jelšovských novín.

V júli a v auguste kultúrna komisia v spolupráci s obecným úradom zorganizovala dva zájazdy. Prvý bol na termálne kúpalisko Vincov les a a druhé na termálne kúpalisko v Štúrove. Myslím, že všetci zúčastnení boli s touto tradičnou aktivitou spokojní a každý mladý, či starší si prišiel na svoje.

Počas prázdnin sa začali rekonštrukčné práce na kanalizačnej prípojke v materskej škole. Bolo vymenené kanalizačné potrubie z kuchyne po hlavný rozvod a zároveň boli vymenené vodovodné rozvody. Pri tejto príležitosti bol vymenený aj kuchynský dvojrez a vodovodná batéria. Na týchto prácach sa okrem odborníkov podieľali aj nezamestnaní občania, ktorí sú organizovaní obcou v spolupráci s Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny a Európskeho sociálneho fondu. Rekonštrukčné práce sú úspešne ukončené, za čo patrí vďaka všetkým, najmä však pracovníckam materskej školy.

Počas prázdninového obdobia sa pracovalo aj na základnej škole, kde bola zriadená počítačová učebňa. Obecný úrad tu zabezpečil realizáciu patričných elektrických rozvodov, zakúpil šesť stolov pod počítače a zároveň zabezpečil realizáciu ochranných mreží na tejto učebni. Toho času je už učebňa vybavená šiestimi počítačmi s prístupom na internet, takže naši školáci ju budú môcť už v plnej miere využívať.

Na základe zmluvy obce s Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny sú od 1.augusta podpísané dohody o využívaní programu Európskeho sociálneho fondu pre nezamestnaných občanov, ktorí v rámci aktívnej činnosti vykonávajú drobné práce v prospech obce. Do programu je zapojených 25 nezamestnaných, ktorí sa podieľali na výmene oplotenia na cintoríne, zabezpečujú menšie pomocné práce v základnej, materskej škole, v kultúrnom dome, či na obecnom úrade. Pomáhajú pri úprave verejných priestranstiev a v sociálnej sfére. Ich práca je

ohodnotená aktivačným príspevkom vo výške 1.500,- Sk, za čo títo pracovníci musia odpracovať 40 hodín mesačne v prospech obce. Vedúcim koordinátorom a organizátorom týchto pracovníkov je p. Juraj Hupka. Pracovníci zaradení v tomto programe, by mali pre obec pracovať do 30.4.2005.

Vážení občania, určite ste si všimli, že 18.9.2004 sa uskutočnil v našej obci zber triedeného odpadu. Žiadosť, ktorú obec podala na Recyklačný fond na pridelenie dotácie na realizáciu zberného odpadového dvora nebola podporená, pretože vedúci predstavitelia fondu v poslednej dobe podstatne zmenili koncepciu v tejto oblasti. Z tohto dôvodu obec zahájila separáciu odpadu takou formou, akú ste mali možnosť využiť práve v hore spomínanom termíne.

Verím, že separovaný zber sa aj v našej obci udomácní a budú ho občania využívať, v čo najväčšom počte. Separovaný zber bude realizovaný raz za dva mesiace a na tomto základe predpokladám, že nebudeme nachádzať komunálny odpad na iných nežiadúcich miestach v obci. Každý z nás má teraz možnosť túto službu v plnej ponúkanej miere využiť, preto upozorňujem tých, ktorí odkladajú odpad na iné miesto ako je určené, že budeme takýchto "ochrancov životného prostredia" postihovať podľa zákona. Komisia pre verejný poriadok bude túto oblasť monitorovať a kontrolovať a v prípade pristihnutia bude obecný úrad nekompromisne konať.

V druhej polovici septembra sa začali práce aj na ďalšej časti kanalizačnej siete (železničná a hlavná ulica). Práce sa začali s oneskorením, lebo k podpisu zmluvy s Ministerstvom životného prostredia SR o pridelení dotácie obci Jelšovce na výstavbu kanalizácie a ČOV vo výške **2.000.000,-Sk** došlo na základe ich výzvy až 30.8.2004.

Touto formou by som vás, vážení spoluobčania, chcel požiadať o zvýšenú opatrnosť v tých miestach, kde sa budú prevádzať stavebné práce, pretože prichádza jeseň a s tým aj obdobie dažďov. Zároveň vás prosím o pochopenie počas stavebných prác,
(pokračovanie na strane 7)

(dokončenie zo strany 6)

ktoré je nutné ukončiť do konca kalendárneho roka z dôvodu využitia dotácie.

Koncom septembra sa zrealizovali aj opravné práce na miestnej komunikácii od rodinného domu s.č.338 až po rodinný dom s.č.347, ktoré bolo nutné urobiť v dôsledku polozenia kanalizačného potrubia v tejto komunikácii pred troma rokmi.

Vážení občania, to by bolo v krátkosti zhrnutie trojmesačného snaženia obce. Verím, že sa nám "rozbehnuté" investičné akcie podarí dobre a včas dokončiť k spokojnosti všetkých občanov.

Ladislav Hroško
starosta obce



Staničná ulica pred začatím výkopových prác.

Klub mladých Šanca

Vedenie obce sa rozhodovalo pred mesiacmi urobiť niečo aj pre svojich mladých spoluobčanov a vytvoriť im priestor, kde by sa mohli vo svojom voľnom čase stretávať.

Po dôslednom zvážení, na tento účel uvoľnili priestory bývalého učiteľského bytu. Ak sa pozrieme pár rokov do minulosti, zistíme, že nič podobného tu dlho nebolo.

Spomínam si na svoje školské časy, keď sme sa s priateľmi stretávali väčšinou na futbalovom ihrisku. Cez leto to bolo skoro ideálne, dlhé hodiny sme trávili volejbalom, futbalom a oddychovali v tráve, či na tribúne, ktorá nás schovala pred dažďom. S príchodom jesene, zimy sa to však zmenilo. Nebolo pre nás všetkých miesta, kde by sme sa mohli pred chladom schovať a nerušene sa baviť, rozprávať. Terajšia generácia mladých túto šancu dostala. Budova starého učiteľského bytu ponúkla veľký priestor pre všetkých, ktorí sa tu rozhodli tráviť svoj voľný čas.

Po počiatkových sľuboch o udržaní priestorov v pôvodnom stave a nehučnom správaní, sa dvere klubu skutočne otvorili.

V pomerne krátkom čase akoby na svoje sľuby zabudli. Hlučná hudba a zábava rušili ľud najmä starších ľudí žijúcich v blízkosti. Toto všetko vyvrcholilo ničením priestorov klubu a tak sa vedenie obce po niekoľkých upozorneniach rozhodlo klub zatvoriť.

Možno teraz si poviete: "Veď aj vy ste boli mladí." Je to pravda, nechceme len kritizovať a napomínať. Žijeme v štáte, kde každý môže vyjadriť svoj názor a prejaviť sa. Učíme sa na vlastných chybách a všetko sa dá napraviť.

Vedenie obce je pripravené mladým ľuďom kľúče od klubu vrátiť, dať im druhú šancu. Jedinou podmienkou je prejaviť dobrú vôľu aj zo strany našich mladých správať sa zodpovednejšie a dokázať, že si zaslúžia dostať druhú šancu.

Tatiana Košíková

(dokončenie zo strany 9)

území má bydlisko, ak vykonáva nejakú časť svojej činnosti na území tohto štátu. Ak nevykonáva žiadnu činnosť na území členského štátu, kde má bydlisko vzťahuje sa legislatíva členského štátu, kde vykonáva svoju hlavnú činnosť.

Článok 14b nariadenia 574/72 hovorí o samostatne zárobkovo činnnej osobe, ktorá má podnik na území jedného členského štátu, ale svoju činnosť vykonáva na oboch stranách spoločnej hranice týchto dvoch členských štátov. Príslušná je legislatíva toho členského štátu, na ktorého území má podnik svoje sídlo.

Všeobecné pravidlá pre určenie uplatniteľnej legislatívy podľa článkov 14 c až 14f:

- ak osoba pracuje pre dvoch zamestnávateľov v jednom členskom štáte, a v jednom z nich prevádza podstatnú časť výkonu zamestnania a v druhom len malú časť výkonu zamestnania, uplatní sa legislatíva členského štátu, v ktorom má trvalý pobyt,
- ak osoba pracuje pre jedného zamestnávateľa v dvoch členských štátoch a trvalý pobyt má v treťom členskom štáte, uplatní sa legislatíva členského štátu, v ktorom má jeho zamestnávateľ registrované sídlo,
- ak osoba pracuje pre dvoch zamestnávateľov a býva v treťom členskom štáte, uplatní sa legislatíva členského štátu, v ktorom má trvalý pobyt,
- ak osoba s trvalým pobytom v jednom členskom štáte pracuje pre firmu v druhom členskom štáte, ale výkon práce je v treťom členskom štáte, uplatní sa legislatíva členského štátu, v ktorom má zamestnávateľ registrované sídlo.

Dieťa s trvalým pobytom v treťom štáte

Článok 10 nariadenia 574/72 ustanovuje, že tam, kde je nárok na rodinné prídavky na základe legislatívy dvoch členských štátov pre tú istú dobu a pre toho istého člena rodiny, platí príslušnú sumu v plnej výške členský štát, ktorého legislatíva udeľuje najvyššiu dávku, kým ďalšie členské štáty preplácajú, v rámci limitov dávok stanovených legislatívou, polovicu tejto sumy.

Príklad: Otec pracuje v Belgicku, matka pracuje v Rakúsku, kým obaja rodičia bývajú s deťmi na Slovensku. Plnú výšku rodinných dávok bude vyplácať belgická legislatíva, Rakúsko a Slovensko bude rodine vyplácať polovicu výšky „belgických“ rodinných dávok.

Dôchodcovia poberajúci rodinné dávky

Títo ľudia poberajú sociálne dávky z dôvodu staroby, invalidity, pracovných úrazov alebo chorôb z povolania. Majú nárok len na koordinované rodinné dávky. Príslušným štátom na ich vyplácanie je štát, ktorý priznáva dôchodok.

Rodinné dávky si od 1.5.2004 môžu uplatňovať aj občania Slovenskej republiky na základe E-formulárov, konkrétne na základe formulára **E 401** a **E 411**. V platnosti sú provizórne E- formuláre vydané v slovenskom jazyku, tie však členské krajiny nechcú akceptovať. Preto ak si chce občan SR uplatniť rodinné dávky musí si z príslušnej inštitúcie členského štátu priniesť už spomínané E-formuláre.

Styčnými orgánmi pre prácu s E-formulármi a činnosťami s nimi súvisiacimi v SR sú úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, podľa miesta trvalého bydliska. (pokračovanie v budúcom čísle obecných novín)

Mgr. Lucia Gombíková
vedúca ŠSD
ÚPSVaR Bratislava V.

Dôležité upozornenie !!!

V tomto čísle Jelšovských novín by som chcel ešte raz poukázať na problém domácich páleníc.

Už minulý rok som upozorňoval osobne, ale aj prostredníctvom miestneho rozhlasu, že je zákonom neprípustné vypúšťať výpalky z ovocia do kanalizačnej siete. Ide o všeobecne platné, zákonom dané nariadenie.

Musím však konštatovať, že napriek všetkej snahe sa našiel občan, ktorý sa rozhodol varovanie ignorovať a urobil pravý opak. Vážení spoluobčania, skoro celá spodná časť dediny využíva kanalizačnú sieť a tým aj čistiareň odpadových vôd.

Ešte raz by som rád pripomenul a to najmä tým občanom, ktorí na tento dôležitý fakt zabudli, že odpadové výpalky z ovocia sú mnohonásobne silnejšie a agresívnejšie v porovnaní s bežne vypúšťanými odpadovými vodami. Jednoducho by sme mohli povedať, že tým sa zmení biologické zloženie vody v čistiarni a následne je ohrozené jej dostatočné čistenie a s tým spojené vypúšťanie vody do rieky Nitry.

Dôrazne vyzývam všetkých majiteľov destilačných prístrojov, aby nevypúšťali výpalky do kanalizácie !

Upozorňujem vás, že týmto činom ohrozujete všetkých občanov napojených na kanalizačnú sieť, teda aj seba.

Ladislav Hroššo